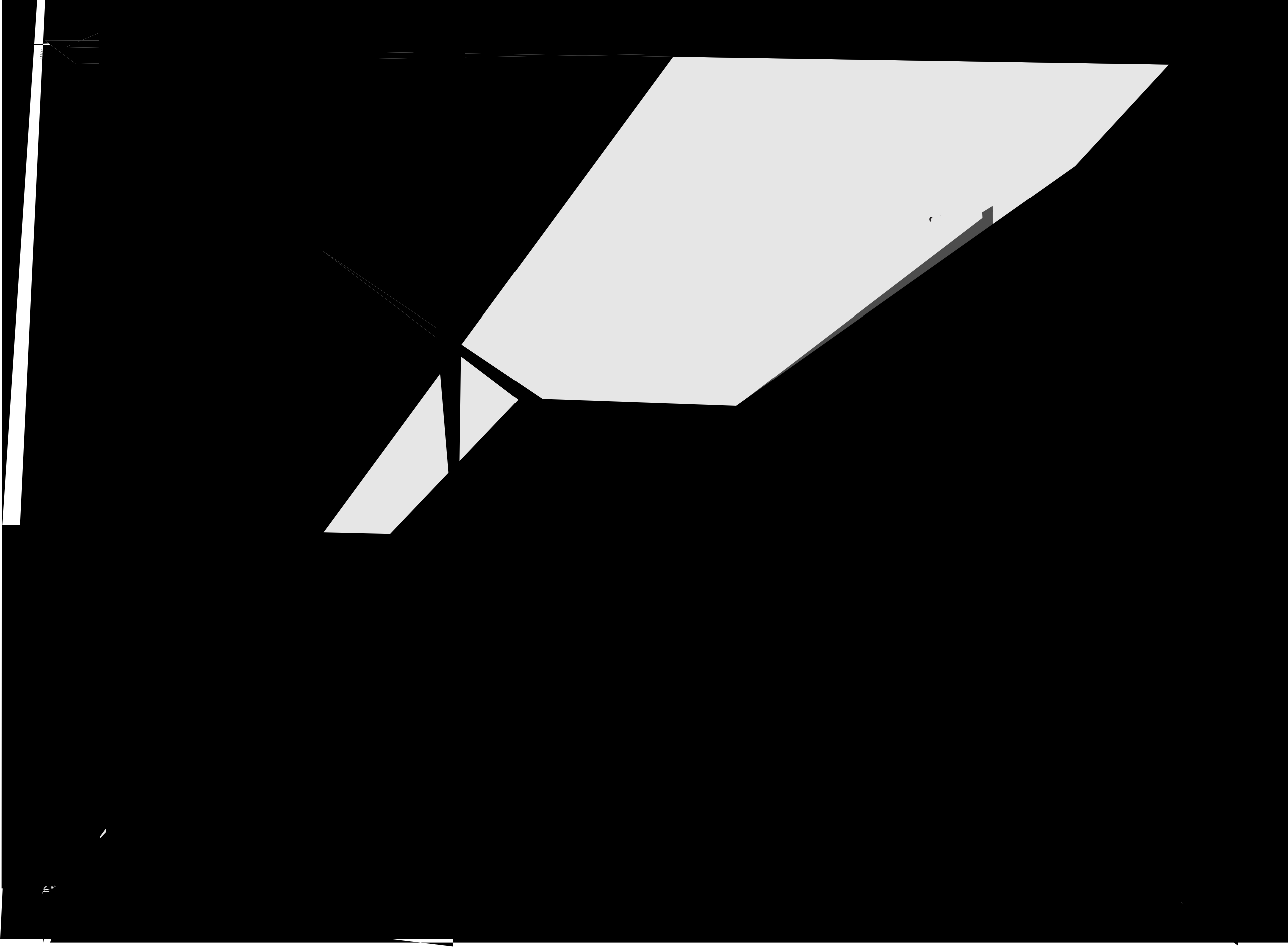




aufnehmen oder tragen.

b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.

Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

d) Bei falscher Anwendung kann Flüssig-

fernen.







An estimation of the level of exposure to vibration should also take into account the times when the tool is switched off or when it is run-

Adjusting Cutter Clearance a

□



- d) Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- e) Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.**

adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

c) Evite una puesta en marcha fortuita.

Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

e) Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Ello le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica





- d) **No caso de aplicação incorrecta pode vazar líquido do acumulador. Evitar o contacto. No caso de um contacto accidental, deverá enxaguar com água. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, também deverá consultar um médico.** Líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações da pele ou a queimaduras.
- 6) **Serviço**
- a) **Só permita que o seu aparelho seja reparado por pessoal especializado e qualificado e só com peças de reposição originais.** Desta forma é assegurado o funcionamento seguro do aparelho.

Indicações de segurança para tesouras para chapa sem fio

- ▣ **Fixar a peça a ser trabalhada.** Uma peça a ser trabalhada fixa com dispositivos de aperto ou com torno de bancada está mais firme do que segurada com a mão.
- ▣



Indicações de trabalho

- ▣ **A ferramenta eléctrica não é apropriada para o funcionamento estacionário.** Ela por



Norme di sicurezza

Avvertenze generali di pericolo per elettroutensili

**Leggere tutte le avvertenze
di pericolo e le istruzioni**

operative. In caso di mancato rispetto delle avvertenze di pericolo e delle istruzioni operative

c) Evitare l'accensione involontaria

Componenti illustrati

La numerazione dei componenti illustrati si riferisce all'illustrazione dell'elettrotroutensile che si tro-

Accendere/spengere

Per **accendere** l'attrezzo, spingere l'interruttore di avvio/arresto **5**

Smaltimento

Avviare ad un riciclaggio rispettoso dell'ambiente gli imballaggi, gli elettrodomestici e gli accessori dismessi.

Solo per i Paesi della CE:

Non gettare elettrodomestici di-



De mesafstand **a** (vrije ruimte tussen de snijkanten) is afhankelijk van de te bewerken plaatdikte $d_{\max}$.

De mesafstand **a** moet 10 % van de plaatdikte $d_{\max}$ bedragen (bijv. 0,1 mm mesafstand bij 1 mm plaatdikte).

Bij zachte of taaie materialen moet de mesafstand **a** worden verminderd, bij harde of brosse materialen worden vergroot.

Draai de schroef **12** van het ondermes los. Stel met de stelschroef **11** de vereiste mesafstand **a** in. Bovenmes **9** en ondermes **10** mogen elkaar niet raken. Controleer de afstand met de instelmal **13**. Draai de schroef **12** van het ondermes met een aandraaimoment van 3–4 Nm weer vast.

Temperatuurafhankelijke beveiliging tegen overbelasting

Bij gebruik volgens de voorschriften kan het

Sikkerhedsinstrukser

Generelle advarselshenvisninger for el-værktøj

Læs alle advarselshenvisninger og instrukser. I tilfælde af manglende overholdelse af advarselshenvisningerne og instrukserne er der risiko for elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser.

Opbevar alle advarselshenvisninger og instrukser til senere brug.

Det i advarselshenvisningerne benyttede begreb „el-værktøj“ refererer til netdrevet el-værktøj (med netkabel) og akkudrevet el-værktøj (uden netkabel).

1) Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) **Sørg for, at arbejdsområdet er rent og rigtigt belyst.** Uorden eller uoplyste arbejdsområder øger faren for uheld.

Samlede vibrationsværdier (vektorsum for tre retninger) beregnet iht. EN 60745:
Vibrationseksponering $a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$,
usikkerhed $K < 1,5 \text{ m/s}$





Sikkerhetsinformasjon

Generelle advarsler for elektroverktøy

Les gjennom alle advarslene

Les Feil ved ktøy-/TT4-16.39843008 TD0.0007 Tc9-0.001 T36(Les[(holdelsen avarslene)T]2 -nedenståen

Sikkerhetsinformasjoner for batteri- platesakser

Batteri-ladetilstandsindikator

Utskifting av kniven (se bilde A)

Overkniven **9** og underkniven **10** er like, har fire snittkanter hver og kan byttes ut mot hverandre.

Drei hhv. skift kniven i god tid, for kun skarpe innsatsverktøy skjærer bra og skåner elektroverktøyet.

Til skifting av overkniven **9** løsner du skruen **8**, til skifting av underkniven **10** løsner du skruen **12**.

Drei kniven 90° eller sett inn en ny kniv. Ved innsetting av underkniven **10** må du passe på at den ligger mot stillskruen **11**.

Merk: Snu kniven kun i fremstilt retning hhv. sett den nye kniven inn i posisjonen som vises på bildet. Med en galt innsatt kniv er et snitt ikke mulig.

Trekk skruen **8** for overkniven hhv. skruen **12** for underkniven fast igjen med et dreiemoment på 3–4 Nm. Sjekk knivavstanden **a** (se «Innstilling

Käyttö

Käyttöönotto

Akun asennus

- **Käytä vain alkuperäisiä Bosch-litiumioniakkuja, joiden jännite vastaa sähkötyökalusi tyyppikilvessä olevaa jännitettä.** Jonkun muun akun käyttö saattaa johtaa loukkaantumiseen ja tulipaloon.

Huomio: Sähkötyökaluusi sopimattomien akun käyttö saattaa johtaa vikatoimintoihin tai sähkötyökalun vaurioitumiseen.

Työnnä ladattu akku **2** kahvaan, kunnes se lukkiutuu tuntuvasti ja asettuu tasaisesti kiinni kahvaan.

Käynnistys ja pysäytys

Käynnistä sähkötyökalu työntämällä käynnistyskytkin **5** eteenpäin niin, että katkaisimeen tulee **"I"** näkyviin.

Pysäytä sähkötyökalu työntämällä käynnistyskytkin **5** taaksepäin niin, että katkaisimeen tulee **"0"** näkyviin.

Li-ioni-akku on suojattu syväpurkausta vastaan "Electronic Cell Protection (ECP)" avulla. Akun

Terävälin a säätö

- ▣ **Irrota aina akku sähkötyökalusta ennen**

Asiakaspalvelu ja asiakasneuvonta

Asiakaspalvelu vastaa tuotteesi korjausta ja huoltoa sekä varaosia koskeviin kysymyksiin. Räjähdyspiirustuksia ja tietoja varaosista löydät myös osoitteesta:

www.bosch-pt.com

Bosch-asiakasneuvontatietoa löydät myös Boschin tuotteiden ja tiliä

Αλλαγή μαχαιριού (βλέπε εικόνα Α)

Το επάνω μαχαίρι **9** και το κάτω μαχαίρι **10** είναι

Gürültü/Titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri EN 60745'e göre tespit ÖlçümAletin A olaraklreri ENndiriENN ses basıncı sevi- -7 -5.4değ08.0007 Tc 4 Tw 0





Podany poziom drgań jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie wystarczająco konserwowane, poziom drgań może odbiegać od podanego. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie ekspozycji na drgania podczas całego czasu pracy.

Aby dokładnie ocenić ekspozycję na drgania, trzeba wziąć pod uwagę także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone, lub gdy jest wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się o.

Bezpečnostní předpisy

- e) **Vyvarujte se abnormálního držení těla. Zajistěte si bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.** Tím můžete elektro-nářadí v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.
- f) **Noste vhodný oděv. Nenoste žádný volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte daleko od pohybujících se dílů.** Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohybujícími se díly.
- g) **Lze-li namontovat odsávací či zachycující přípravky, přesvědčte se, že jsou připojeny a správně použity.**

- **Neotvírejte akumulátor.** Existuje nebezpečí zkratu.

Chraňte akumulátor před horkem, např. i před trvalým slunečním zářením a ohněm. Existuje nebezpečí exploze.



Na presný odhad zaťaženia vibráciami počas určitého časového úseku práce s náradím treba zohľadniť doby, počas ktorých je ručné elektrické náradie vypnuté alebo doby, keď náradie síce beží, ale v skutočnosti sa nepoužíva. To môže výrazne redukovať zaťaženie vibráciami počas celej pracovnej doby.

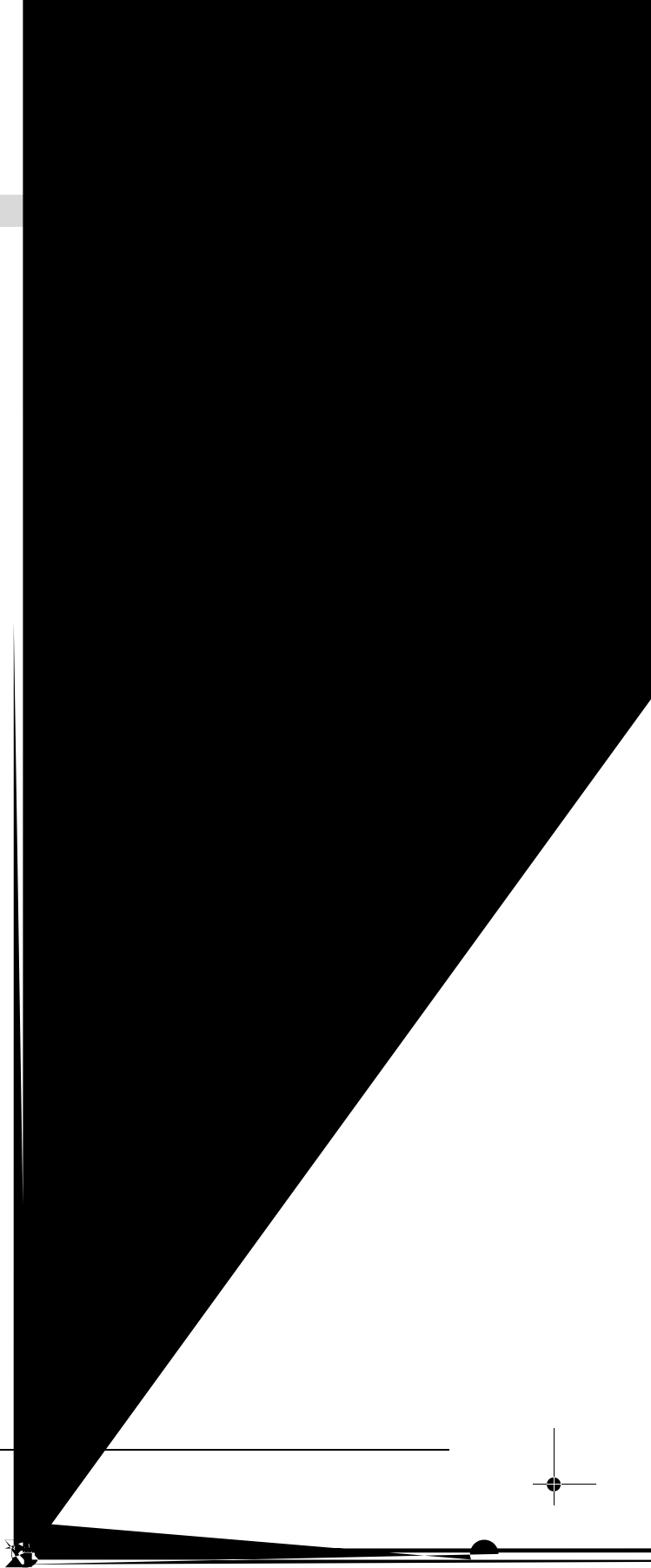
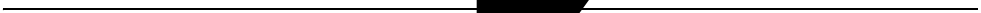
Na ochranu osoby pracujúcej s náradím pre účinkami zaťaženia vibráciami vykonajte ďalšie bezpečnostné opatrenia, ako sú napríklad:

ŽELEZO

Na vlastnú zodpovednosť vy04 0a000h3(n.0001d 6.83 3n-161a6nýc ôžs0.0žívaobok jedno98 režíž0ž.0.0adi)Tjž17 0 TDž0.0



Upozornenie: Nôž otáčajte len v smere podľa obrázka, resp. nový nôž vymieňajte iba takým spôsobom, ktorý je znázornený na obrázku. Keď



Kécsere (lásd az „A” ábrát)

A **9** felső kés és a **10** alsó kés azonos egymással, mindegyiknek négy vágóéle van és egymással felcserélhetők.

Idejében fordítsa meg, illetve élesítse meg a késeket, mivel csak éles betétszerszámokkal

Указания по безопасности

Общие указания по технике безопасности для электроинструментов

Прочтите все указания и инструкции по

Вы находитесь в состоянии наркотического или алкогольного опьянения или под воздействием лекарств. Один момент невнимательности при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.

б) Применяйте средства индивидуальной защиты и всегда защитные очки.

Использование средств индивидуальной защиты, как то: защитной маски, обуви на нескользящей подошве, защитного шлема или средств защиты органов слуха, – в зависимости от вида работы электроинструмента снижает риск получения травм.

Описание функции

Прочтите все указания и инструкции по технике безопасности.

Упущения, допущенные при соблюдении указаний и инструкций по технике безопасности, могут стать причиной поражения электрическим током, пожара и тяжелых травм.

Пожалуйста, откройте раскладную страницу с иллюстрациями электроинструмента и оставляйте ее открытой, пока Вы изучаете руководство по эксплуатации.

Применение по назначению

Данный электроинструмент предназначен для резания металлических листов без потерь на стружку. Он пригоден для прямых и криволинейных резов.

Изображенные составные части

Беларусь

ИП «Роберт Бош» ООО
220035, г.Минск
ул. Тимирязева, 65А-020
Тел.: +375 (17) 2 54 78 71
Тел.: +375 (17) 2 54 79 15
Тел.: +375 (17) 2 54 79 16
Факс: +375 (17) 2 54 78 75
E-Mail: bsc@by.bosch.com

Транспорт

Зображені компоненти

Нумерація зображених компонентів поси-
лається на зображення електроприладу на
сторінці з малюнком.

- 1 Кнопка розблокування акумуляторної батареї
- 2 Акумуляторна батарея
- 3 Кнопка індикатора зарядженості акумуляторної батареї
- 4 Індикатор зарядженості акумуляторної батареї
- 5 Вимикач
- 6 Дефлектор для сходу стружки
- 7 Ключ-шестигранник
- 8 Гвинт до верхнього ножа
- 9 Верхній ніж
- 10 Нижній ніж
- 11 Регулювальний гвинт нижнього ножа
- 12 Гвинт до нижнього ножа
- 13 Ключ

Вмикання/вимикання

Щоб **увімкнути** електроприлад, посуньте вимикач **5**

Instrucțiuni privind siguranța și protecția muncii

sau dacă porniți scula electrică înainte de a o racorda la rețeaua de curent, puteți provoca accidente.

- d) În caz de utilizare greșită, din acumulator se poate scurge lichid. Evitați contactul cu acesta. În caz de contact accidental clătiți bine cu apă. Dacă lichidul vă intră în ochi, consultați și un medic.**

Lichidul scurs din acumulator poate duce la iritații ale piel



**Protecție la suprasarcină dependentă
de temperatură**

Atunci când este utiliz

Serviciu de asistență tehnică post-vânzări și consultanță clienți

Serviciul nostru de asistență tehnică post-vânzări răspunde întrebărilor dumneavoastră privind întreținerea și repararea produsului dumneavoastră cât și privitor la piesele de schimb. Desene descompuse ale ansamblelor cât și informații privind piesele de schimb găsiți și la:

www.bosch-pt.com

Echipa de consultanță clienți Bosch răspunde





Изваждане на акумулаторната батерия

За демонтиране на акумулаторната батерия **2** Катаиснете освобождаващите бутони



- e) Izbegavajte nenormalno držanje tela.
Pobrinite se uvek da stabilno stojite i
održavajte u svako doba ravnotežu. Na**

Ukupne vrednosti vibracija (Zbir vektora tri pravca) su dobijene prema EN 60745:

Emisiona vrednost vibracija $a_h = 3,5 \text{ m/s}^2$,
Nesigurnost $K < 1,5 \text{ m/s}^2$.

Nivo vibracija naveden u ovim uputstvima je izmeren prema mernom postupku koji je standardizovan u EN 60745 i može da se koristi za poredjenje električnih alata jedan sa drugim.

Rad

Puštanje u rad

Ubacivanje baterije

□



6) Servisiranje

- a) Vaše električno orodje naj popravlja samo kvalificirano strokovno osebje ob obvezni uporabi originalnih rezervnih delov.** Tako bo zagotovljena ohranitev varnosti naprave.

Varnostna navodila za akumulatorske





Navodila za delo

- ▣ **Električno orodje ni namenjeno za stacionarno obratovanje.** Npr. ga ne smete vpeti v primež ali ga pritrditi na delovno mizo.
- ▣ **Delajte le z montiranim odvajalnikom ostružkov 6. Pazite, da se odvajalnik ostružkov ne poškoduje ali skrivi.** Če z orodjem delate brez uporabe odvajalnika ostružkov ali če je slednji poškodovan, obstaja nevarnost poškodb. Če je opvajalnik ostružkov poškodovan, ga mora takoj nadomestiti avtoriziran servis Bosch.
- ▣ **Pri delu nosite zaščitne rokavice. Pazite na to, da se rezani kosi pločevine ne upognejo v smeri k telesu.** Na rezanih pločevinah nastanejo ostri srhi, kjer se lahko poškodujete. Po potrebi morate upogibajoče dele pločevine z rokavicami potiskati stran od telesa.

Električno orodje pomaknite do obdelovančevine. 1.38c-j-10. čevri9kTcz25809 T(šk0.0vkloplž0.0.omaknite 1 T289inah na-)Tjž-8.

- e) **Izbjegavajte neuobičajene položaje tijela. Zauzmite siguran i stabilan položaj tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu.** Na taj način možete električni alat bolje kontrolirati u neočekivanim

Pokazivač stanja napunjenosti aku-baterije

Tri zelene LED pokazivača stanja napunjenosti **4**

Okrenite nož za 90° ili ugradite novi nož. Kod ugradnje donjeg noža **10** pazite da nalegne na vijak za namještanje **11**.

Napomena: Nož okrenite samo u smjeru prikazanom na slici, odnosno ugradite nož u položaj

- e) Vältige ebatavalist kehaasendit. Võtke stabiilne tööasend ja hoidke kogu aeg tasakaalu. Nii saate elektrilist tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) Kandke sobivat rõivastust. Ärge kandke laiu riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, rõivad ja kindad seadme liikuvatest osadest eemal. Lotendavad riided, ehted või pikad juuksed võivad sattuda seadme liikuvate osade vahele.

Drošības noteikumi

Vispārējie drošības noteikumi darbam ar elektroinstrumentiem

Rūpīgi izlasiet visus drošības noteikumus. Šeit sniegto drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.



tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.

- b) Pievienojiet elektroinstrumentam tikai tādu akumulatoru, ko ir ieteikusi ražotāja firma. Cita tipa akumulatoru lietošana var būt par cēloni savainojumam vai novest pie elektroinstrumenta un/vai akumulatora aizdegšanās.

Atbilstības deklarācija

Mēs a, 80 112nd0N15dtu paziņojam, ka sadaļā

Asmeņu attāluma a regulēšana

- ▣ Pirms jebkura darba ar elektroinstrumentu (piemēram, pirms apkalpošanas, darbinstrumenta nomaiņas utt.), kā arī pirms transportēšanas vai uzglabāšanas izņemiet no u.13.kumulātorus. Nejausa ieslēdzēja

Ja, neraugoties uz augsto izgatavošanas kvalitāti un rūpīgo pēcražošanas pārbaudi, elektroinstruments tomēr sabojājas, tas nogādājams remon-

Darbo patarimai

- Šis elektrinis įrankis nėra skirtas stacionariam naudojimui. Jo negalima, pvz., įveržti spaustuose arba įtvirtinti darbastalyje.
- Dirbkite tik su primontuotu drožlių nukreipimo įtaisu 6. Patikrinkite, ar drožlių

